

葡萄一生的故事

The Story of a Grapevine

2023. 12. 17

七个神迹

1. 水变酒（约2：1—11）
2. 医大臣儿子（约4：46—54）
3. 治愈瘫子（约5：2—9）
4. 五饼二鱼（约6：5—13）
5. 水面行走（约6：19—21）
6. 治好生来瞎眼的（约9：1—7）
7. 叫拉撒路复活（约11：1—44）

七个我是

1. 我就是生命的糧 (约6:35)
2. 我是世界的光 (约8:12)
3. 我就是羊的門 (约10:7)
4. 我是好牧人 (约10:11)
5. 復活在我， 生命也在我 (约11:25)
6. 我就是道路、真理、生命 (约14:6)
7. 我是真葡萄樹 (约15:1)

太 26: 26-29 (Matthew 26:26-29)

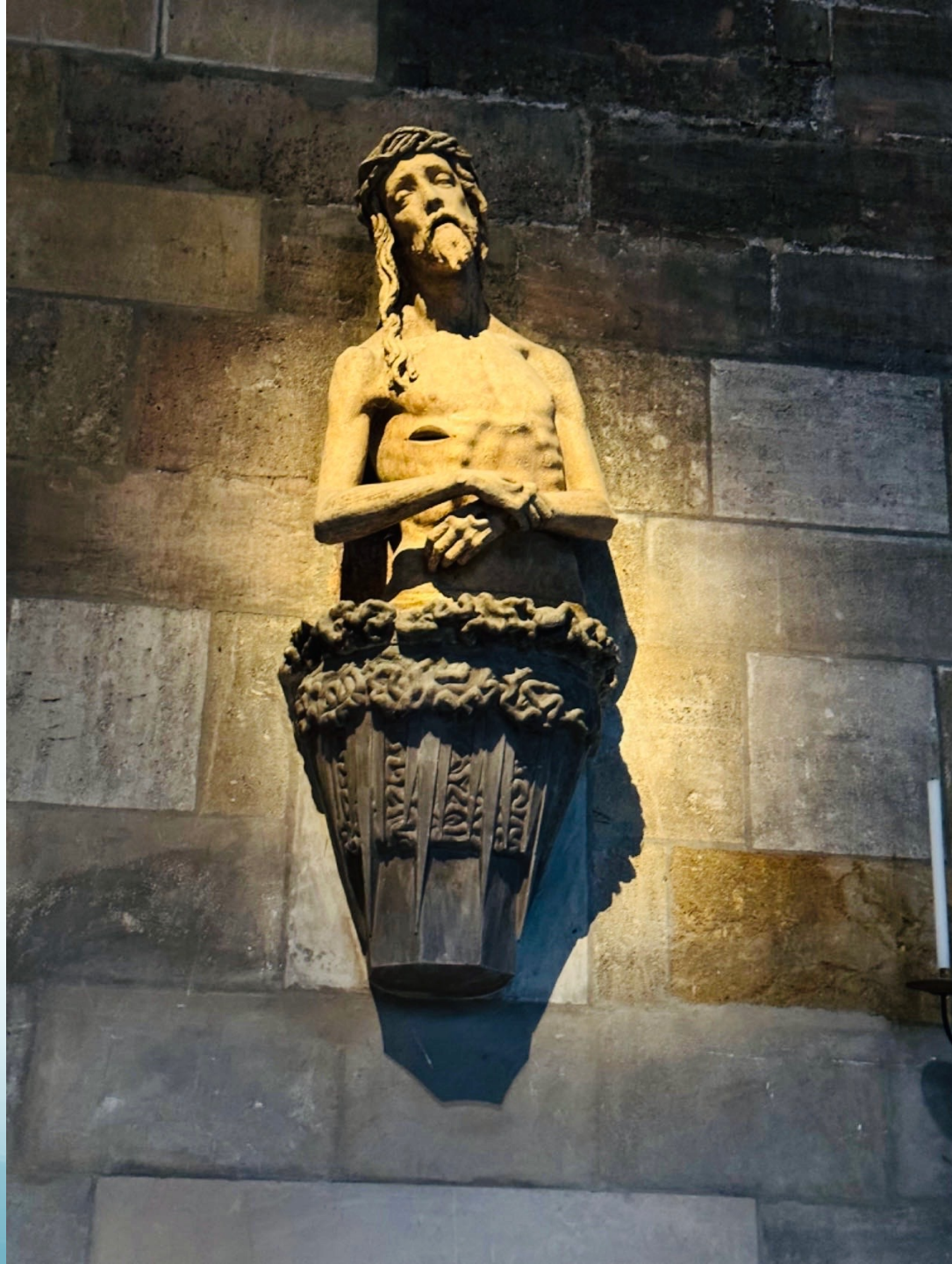
26 他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就掰开，递给门徒，说，你们拿着吃，这是我的身体。 While they were eating, Jesus

took bread, gave thanks and broke it, and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body."

27 又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说，你们都喝这个。 Then he took the cup, gave thanks and offered it to them, saying, "Drink from it, all of you.

28 因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。 This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins.

29 但我告诉你们，从今以后，我不再喝这葡萄汁，直到我在我父的国里，同你们喝新的那日子。 I tell you, I will not drink of this fruit of the vine from now on until that day when I drink it anew with you in my Father's kingdom."





约翰福音 2:1-11 (John 2:1-11)

- 1 第三日，在加利利的迦拿有娶亲的筵席。耶稣的母亲在那里。
On the third day a wedding took place at Cana in Galilee.
Jesus' mother was there,
- 2 耶稣和他的门徒也被请去赴席。and Jesus and his disciples
had also been invited to the wedding.
- 3 酒用尽了，耶稣的母亲对他说，他们没有酒了。When the wine
was gone, Jesus' mother said to him, "They have no more
wine."
- 4 耶稣说，母亲，我与你有什么相干。我的时候还没有到。"Dear
woman, why do you involve me?" Jesus replied. "My time has
not yet come."
- 5 他母亲对用人说，他告诉你们什么，你们就作什么。His
mother said to the servants, "Do whatever he tells you."

6 照犹太人洁净的规矩，有六口石缸摆在那里，每口可以盛两三桶水。Nearby stood six stone water jars, the kind used by the Jews for ceremonial washing, each holding from twenty to thirty gallons.

7 耶稣对用人说，把缸倒满了水。他们就倒满了，直到缸口。Jesus said to the servants, "Fill the jars with water"; so they filled them to the brim.

8 耶稣又说，现在可以舀出来，送给管筵席的。他们就送了去。Then he told them, "Now draw some out and take it to the master of the banquet." They did so,

9 管筵席的尝了那水变的酒，并不知道是哪里来的，只有舀水的用人知道。管筵席的便叫新郎来。and the master of the banquet tasted the water that had been turned into wine. He did not realize where it had come from, though the servants who had drawn the water knew. Then he called the bridegroom aside

10 对他说，**人都是先摆上好酒。等客喝足了，才摆上次的。你倒把好酒留到如今。** and said, "Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too much to drink; but you have saved the best till now."

11 **这是耶稣所行的头一件神迹，**是在加利利的迦拿行的，显出他的荣耀来。他的门徒就信他了。 This, the first of his miraculous signs, Jesus performed at Cana in Galilee. He thus revealed his glory, and his disciples put their faith in him.

耶稣所行的头一个神迹，就是把水变成酒。

让无机的、无生命的、普通的水，变成有机的、和生命有关的发酵物 - 酒

我们的人生：

在认识耶稣基督以前，我们的人生如同水一样。

认识耶稣后：人生已经从水变成了酒。

水变成酒是一种自然的，很缓慢的过程。同样的将水变成酒的事现也正在每一个葡萄酒庄中进行着。这过程是很缓慢的，要经过生长、采摘、压榨；要有人的参与和发酵的处理。这是耶稣所行神迹的特点。

约翰福音 (John 15:1-10)

1. 我是真葡萄树，我父是栽培的人。 I am the true vine, and my Father is the gardener.
2. 凡属我不结果子的枝子，他就剪去。凡结果子的，他就修理干净，使枝子结果子更多。 He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful.

5. 我是葡萄树，你们是枝子。常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子。因为离了我，你们就不能作什么。 I am the vine; you are the branches. If a man remains in me and I in him, he will bear much fruit; apart from me you can do nothing.

6. 人若不常在我里面，就像枝子丢在外面枯干，人拾起来，扔在火里烧了。 If anyone does not remain in me, he is like a branch that is thrown away and withers; such branches are picked up, thrown into the fire and burned.

7. 你们若常在我里面，我的话也常在你们里面，凡你们所愿意的，祈求就给你们成就。 If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be given you.

9. 我爱你们，正如父爱我一样。你们要常在我的爱里。”As the Father has loved me, so have I loved you. Now remain in my love.

10. 你们若遵守我的命令，就常在我的爱里。正如我遵守了我父的命令，常在他的爱里。If you obey my commands, you will remain in my love, just as I have obeyed my Father's commands and remain in his love.





(以赛亚书 Isaiah 53:2)

他在耶和华面前生长如嫩芽，像根出于干地。他无佳形美容，我们看见他的时候，也无美貌使我们羡慕

他。 He grew up before him like a tender shoot, and like a root out of dry ground. He had no beauty or majesty to attract us to him, nothing in his appearance that we should desire him.



知乎 @粤通天下



从葡萄到红酒必须经历的6个工序：

采收、压榨、发酵、陈酿、过滤和装瓶



聖徒詩歌

400

葡萄一生的事

陳希曾《詩歌寶藏》

聖徒詩歌400：

—金漢彌爾敦夫人 (Mrs. Hamilton King) 著, 倪柝聲譯
<The Disciples> By Harriet Eleanor Hamilton-King (1840)

一 我們現在默思，葡萄一生的事；其路並不容易，其境也不安逸；
不像，不像野地野花，隨地隨意吐華，生成，生成曲徑迷堂，生成款式百樣。

三 牠是栓在樁上，不能隨意生長，牠如伸肢展臂，也是架上被繫；
牠就，牠就從了礫土，吸取牠的食物，道路，道路不能揀選，不能想要變遷。

十四 葡萄從牠肢枝，流酒、流血、流汁，是否因已捨盡，牠就變為更貧？

世上，世上醉人，浪者，從牠暢飲、作樂，他們，他們是否享福？能否變為更富？

十五 估量生命原則，以失不是以得；不視酒飲幾多，乃視酒傾幾何；

因為，因為愛的力量，是在愛的捨棄；誰苦，誰苦受得最深，最有可以給人。

十六 誰待自己最苛，最易為神選擇；誰傷自己最狠，最能擦人淚痕；

誰不，誰不熟練剝奪，誰是鳴鈸響鑼；誰能，誰能拯救自己，誰就不能樂極。

Summary

我是葡萄树，你们是枝子。常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子。因为离了我，你们就不能作什么。

I am the vine; you are the branches. If a man remains in me and I in him, he will bear much fruit; apart from me you can do nothing.